

BAHASA INDONESIA I

MR. ABDUN-ASIS PRASITHIMA

MR. ROKI TAESAE

Sekolah Menengah Kerajaan

2019

Pelajaran I

Aksara/Alphabet

อักษรภาษาอินโดนีเซีย หรือเรียกว่า Aksara atau alphabet มีทั้งหมด 21 รูป ซึ่งเหมือนกับอักษรของภาษาอังกฤษ คือ b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, y, z นอกจากนี้อักษรในภาษาอินโดนีเซียยังมีพยัญชนะควบ หรืออักษรควบ คือ ng, ny, gh, kh, sy

พยัญชนะต้น

A	<i>ah</i> , but short	N	<i>en</i>
B	<i>be'</i>	O	<i>oh</i>
C	<i>che'</i>	P	<i>pe'</i>
D	<i>de'</i>	Q	<i>kee</i> , but short
E	<i>e'</i>	R	<i>air</i> , with the "r" sound
F	<i>ef</i>	S	<i>ess</i>
G	<i>ge'</i> like "gay" not "gee"	T	<i>te'</i>
H	<i>ha</i>	U	<i>oo</i>
I	<i>ee</i> , but short	v	<i>fe'</i>
J	<i>je'</i>	W	<i>we'</i>
K	<i>kah</i> , but short	X	<i>iks</i>
L	<i>el</i>	Y	<i>ye'</i>
M	<i>em</i>	Z	<i>zet</i>

พยัญชนะควบ

ng	/ŋ/	like “ngeri” or “nganga”
ny	/ɲ/	like “nyanyi” or “nyawa”
gh	/ɣ/	like “ghaib”
kh	/χ/	like “khalik” or “khayal”
sy	/ʃ/	like “syarat” or “syukur”

สระในภาษาอินโดนีเซียมี 5 รูป คือ A E I O U แต่มีเสียง 6 เสียง คือ /a/, /ə/, /e/, /i/, /o/, และ /u/ แต่ละฐานเสียงขึ้นอยู่กับริมฝีปาก กล่าวคือ ฐานเสียงสูง 2 เสียง ฐานเสียงกลาง 3 เสียง และ ฐานเสียงต่ำ 1 เสียง ตามตารางข้างล่างนี้

พยัญชนะต้น	เสียง	ตัวอย่าง		ความหมาย
A	/a/	Abang	อาบัง	พี่ชาย
B	/b/	Baju	บาจู่	เสื้อ
C	/c/	Celana	เจอลานา	กางเกง
D	/d/	Daging	ดากิง	เนื้อ (แพะ ไก่ วัว)
E	/ə/	Emak	เออแม็ก	แม่
	/e/	Ekor	เอโกร	หาง หรือลักษณะนาม(สัตว์)
F	/f/	Foto	โฟโต	รูป
G	/g/	Gigi	กีกี้	ฟัน
GH	/ɣ/	<i>ghaib</i>	ไวยบ	หาย สูญหาย
H	/h/	Hari	ฮารี	วัน
I	/i/	Ikan	อีกัน	ปลา
J	/j/	Jari	ยารี	นิ้ว
K	/k/	Kaki	กากี้	ขา
KH	/x/	<i>Khalik</i>	คอกลิก	ผู้สร้าง(พระเจ้า)
L	/l/	Lemah	เลอมาเฮ	อ่อนแอ
M	/m/	Malam	มาลาม	กลางคืน
N	/n/	Naik	ไนก	ขึ้น (บันได)
NG	/ŋ/	<i>nganga</i>	งางา	อ้าปาก
NY	/ɲ/	<i>nyanyi</i>	ญานยี	ร้องเพลง
O	/o/	Orang	โอรัง	คน
P	/p/	Pipi	ปี้ปี้	แก้ม
Q	/q/	Quran	กูรอน	พระคัมภีร์กูรอน
R	/r/	Rambut	รามบุด	ผม
S	/s/	Syarat	ซาราด	เงื่อนไข
SY	/ʃ/	Surat	ซูราด	จดหมาย
T	/t/	Tali	ตาลี	เชือก
U	/u/	uang	อวัง	เงิน เหรียญ
V	/v/	Vas	วาส	แจกัน
W	/w/	wuduk	วูดุก	น้ำละหมาด

พยัญชนะต้น	ออกเสียง	ตัวอย่าง		ความหมาย
X	/z/	Xilofon	ซีลีโฟน	ไซโดโฟน (เครื่องดนตรี)
Y	/y/	Yakin	ยากีน	เชื่อมัน
Z	/z/	Zaman	ซามาน	กาลเวลา

สระในภาษาอินโดนีเซีย สระเดี่ยว

Vokal	วิธีอ่าน สระ
A	อา
E	เออ, เอ
I	อิ, อี
O	โอ
U	อุ, อู

นอกจากนี้แล้วในภาษามลายูมีการใช้สระผสม หรือที่เรียกว่า Diftong ดังต่อไปนี้

สระ	คำอ่าน	ตัวอย่าง	คำอ่าน	ความหมาย
ai	ไอ	pantai	ปัน-ไต	ชายหาด หรือทะเล
au	เอา	halau	กา-เลา	ไล่
ia	เอี้ย	dia	ดี-ยา	เขา, หล่อน
iau	เอี้ยว	beliau	เบอ-เสี้ยว	ท่าน
ua	อัว	dua	ตุ-วา	สอง

การทักทาย (Sapaan)

คำศัพท์ (KOSA KATA)	คำอ่าน (SEBUTAN)	ความหมาย (ARTI)
Selamat datang	เซอ-ลา- มัต ดา-ตัง	ยินดีต้อนรับ
Selamat pagi	เซอ-ลา- มัต ปา-กู	สวัสดิ์ตอนเช้า
Selamat tengah hari	เซอ-ลา- มัต เตอ-งาฮ ฮา-รี	สวัสดิ์ตอนเที่ยง
Selamat petang	เซอ-ลา- มัต เปอ-ตัง	สวัสดิ์ตอนบ่าย
Selamat malam	เซอ-ลา- มัต มา-ลัม	ราตรีสวัสดิ์
Selamat jalan	เซอ-ลา- มัต ยา-ลัน	ลาก่อน (เดินทางโดยสวัสดิภาพ)
Selamat tinggal	เซอ-ลา- มัต ติง-กัล	ลาก่อน (ขอให้อยู่โดยปลอดภัย)
Selamat berkenalan	เซอ-ลา- มัต เบอ-เร-เกอ-นา-ลัน	ยินดีที่ได้รู้จัก
Terima kasih	เตอ-รี-มา กา-ซิช	ขอบคุณ
Maaf	มา-อัพ	ขอโทษ

การแนะนำตนเอง

Saya	(ชานา)	ฉัน ดิฉัน กระหม
Aku	(อาณ)	ฉัน หม (ใช้กับคนที่สนิท)
Nama	(นามา)	ชื่อ
Ialah	(เอียละฮ)	คือ

ตัวอย่าง

Nama saya ฉันชื่อ.....

หรือ

Saya bernama..... ฉันมีนามว่า.....

สมมติว่าชื่อ Asis เราสามารถเขียนให้เป็นประโยคได้ดังนี้

Nama saya Asis. หรือ Saya bernama Asis.

ในขณะที่เดียวกัน เราก็สามารถเติมคำว่า ialah ได้ เช่น Nama saya ialah Asis. การเติมคำว่า ialah ในประโยคจะทำให้ประโยคนั้นสมบูรณ์มากขึ้น

Berkenalan

- Zidna Saya Zidna. Saya mahasiswa
- Karoman Saya mahasiswa di universitas Indonesia. Ini rumah saya. Selamat datang! Ini ibu saya. Ini teman saya, Robert. Dia dari Australia.
- Robert Selamat pagi, bu.
- Ibu Zidna Apa kabar, Robert?
- Robert Kabar baik, bu.
- Zidna Dan itu bapa saya.
- Robert Selamat pagi, pak.
- Ayah Zidna Silakan masuk, Robert.
- Robert Terima kasih, pak.
- Zidna Bapak saya dosen dan ibu saya doktor. Dan ini kakak saya.
- Kakak Zidna Nama saya Fifi.
- Robert Hi, Fifi !,
- Zidna Dan ini adik saya.
- Adik Zidna Nama saya Rina.
- Robert Hi, Rina!

คำศัพท์

Mahasiswa นักศึกษา

Ini นี่

Rumah บ้าน

Selamat datang ยินดีต้อนรับ

Teman เพื่อน

Dari จาก

Khabar baik สบายดี

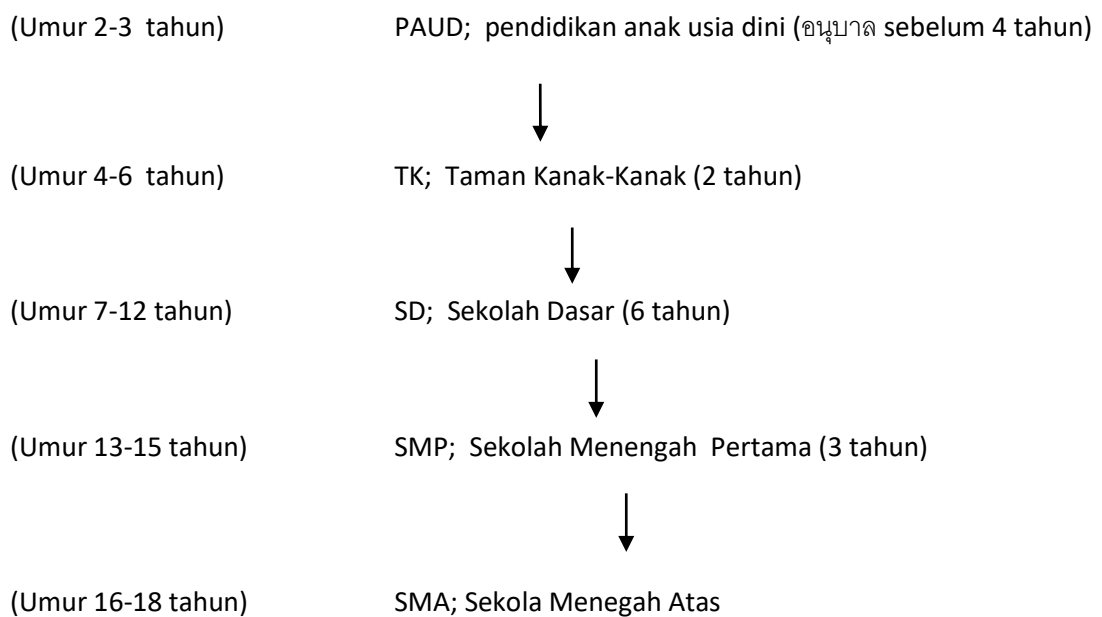
Doktor หมอ

Kakak พี่สาว

Bapak พ่อ

akronim

Struktur Pembelajaran



“เลขและจำนวนนับ ”

0= Nol, satu

1= satu

2= dua

3= tiga

4= empat

5=lima

6= enam

7= tujuh

8= delapan

9= sembilan

10=sepuluh

<p>_____ belas = _____ ทึบ _____</p> <p>11 sebelas (satu+belas)</p> <p>12 dua belas</p>	<p>_____ puluh = _____ ทึบ _____</p> <p>10 sepuluh (satu+puluh)</p> <p>20 dua puluh</p> <p>99 sembilan puluh sembilan</p>
<p>_____ ratus = _____ ร้อย</p> <p>100 seratus</p> <p>200 dua ratus</p> <p>201 dua ratus satu</p> <p>900 sembilan ratus</p>	<p>_____ ribu = _____ พัน</p> <p>1,000 seribu</p> <p>3,000 tiga ribu</p> <p>9,000 sembilan ribu</p> <p>10,000 sepuluh ribu</p> <p>11,000 sebelas ribu</p> <p>100,000 seratus ribu</p>
<p>_____ juta = _____ ล้าน</p> <p>1,000,000 sejuta</p> <p>10,000,000 sepuluh juta</p> <p>200,000,000 duaratus juta</p>	

แบบฝึกหัด

71	.....
99	.....
958	.....
1,893	.....
2,475	.....
12,345	.....
123,543	.....
517,899	.....
1,245,731	.....
1,235,922	.....

“วัน เดือน ปี”

“วัน” ในภาษามลายู

Hari Ahad	: วันอาทิตย์	Hari Isnin	: วันจันทร์	Hari Selasa	: วันอังคาร
Hari Rabu	: วันพุธ	Hari Khamis	: วันพฤหัสบดี	Hari Jumaat	: วันศุกร์
Hari Sabtu	: วันเสาร์				

การถาม “วัน” ในภาษามลายู

ถาม: Hari ini hari apa? = วันนี้วันอะไร

ตอบ: Hari ini hari (Isnin). = วันนี้วัน (จันทร์)

Esok = พรุ่งนี้ Lusa = มะรืน Semalam = เมื่อวาน

Kelmarin = วันขึ้น Hari jadi = วันเกิด

“เดือน” ในภาษามลายู

Januari	: เดือนมกราคม	Februari	: เดือนกุมภาพันธ์	Mac	: เดือนมีนาคม
April	: เดือนเมษายน	Mei	: เดือนพฤษภาคม	Jun	: เดือนมิถุนายน
Julai	: เดือนกรกฎาคม	Ogos	: เดือนสิงหาคม	September	: เดือนกันยายน
Oktober	: เดือนตุลาคม	November	: เดือนพฤศจิกายน	Disember	: เดือนธันวาคม

การถาม “เดือน” ในภาษามลายู

ถาม: Bulan ini bulan apa? = เดือนนี้เดือนอะไร

ตอบ: Bulan ini bulan (Oktober). = เดือนนี้เดือนตุลาคม

Bulan depan = เดือนหน้า

Bulan lepas = เดือนก่อน

“ปี” ในภาษามลายู

Tahun = ปี

ปีในภาษามลายูใช้ระบบคริสตราชโดยสามารถอ่านได้ 2 วิธีคือ

1. อ่านเต็ม 1998 อ่านว่า seribu sembilan ratus sembilan puluh lapan
2. อ่านครึ่ง 19 / 98 อ่านว่า sembilan belas sembilan puluh lapan

การถาม “ปี” ในภาษามลายู

ถาม: Tahun ini tahun berapa? = ปีนี้ปีอะไร (เท่าไร)?

ตอบ: Tahun ini tahun 2012 = ปีนี้ปี 2012

Tahun depan = ปีหน้า Tahun lepas = ปีที่ผ่านมา

การถาม “วันที่” ในภาษามลายู

การถามวันที่ในภาษามลายู (มาเลเซีย) สามารถเขียนได้ 2 แบบดังนี้

1. ถ้าถามว่า Hari ini tanggal berapa? (วันนี้วันที่เท่าไร)

ให้ตอบว่า Hari ini tanggal dua puluh sembilan Jun tahun dua ribu sepuluh. หรือ สามารถเขียนตอบสั้นได้
ว่า **29 Jun 2010** วิธีนี้เป็นที่นิยมใช้ในปัจจุบัน

2. ถ้าถามว่า Hari ini berapa hari bulan? ให้ตอบว่า Hari ini dua puluh sembilan hari bulan Jun tahun dua
ribu sepuluh หรือสามารถเขียนตอบสั้นๆ ได้ว่า **29 hb Jun 2010**

แบบฝึกหัด

1. Hari ini hari apa?

.....

2. Esok hari apa?

.....

3. Hari ini tanggal berapa?

.....

4. lusa berapa hari bulan?

.....

5. Semalam hari apa?

.....

6. Hari jadi saudara/i tanggal berapa?

.....

“คำแสดงคำถาม ”

“Kata Tanya”

คำแสดงคำถามในภาษามลายู

คำศัพท์พื้นฐานที่ใช้ในการถามหรือการตั้งประโยคคำถามในภาษามลายูมีดังนี้

1. **Apa** (อะไร) เช่น Apakah ini? (นี่คืออะไร?)

kampung itu nama apa? (หมู่บ้านนั้นชื่ออะไร?)

2. **Siapa** (ใคร) เช่น

dia itu siapa? (เขานั้นคือใคร?) นอกจากนี้แล้วในการถามชื่อคนจะใช้คำว่า Siapa แทน
คำว่า Apa เช่น Siakah nama saudara? จะไม่ใช่ Apakah nama saudara?

3. **Mana** (ไหน) ใช้ถามคู่กับคำบุพบท เช่น Di mana? (ที่ไหน) Dari mana? (จากไหน) Ke mana?
(ไปไหน)

Di mana rumah kamu (บ้านของเธออยู่ที่ไหน)

4. **Bila** (เมื่อไร)

Bilakah kamu datang ke Pattani (คุณมาถึงปัตตานีเมื่อไร?)

5. **Berapa** (เท่าไร) ใช้ถามเกี่ยวกับตัวเลขรวมทั้งเบอร์โทรศัพท์

Nombor telefon kamu berapa? (เบอร์โทรศัพท์ของคุณเบอร์อะไร?)

Berapakah umur encik? (คุณอายุเท่าไร)

6. **Mengapa/Kenapa** (ทำไม)

Kenapa/Mengapakah kamu tidak makan nasi ? (ทำไมคุณถึงไม่กินข้าว)

7. **Bagaimana** (อย่างไร)

Bagaimanakah anda pergi ke Pattani? (คุณไปจังหวัดปัตตานีอย่างไร?)

Penulis

Mr. Abdun-asis Prasithima

Guru Bahasa Melayu, Sekolah Kanaradsadornbumrung, Yala

Mr. Roki Taesae

Guru Bahasa Melayu, Sekolah Sungai - golok, Narathiwat